



Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի

Saints Sahag & Mesrob Armenian Church
The Lighthouse

The Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor

70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908

TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832

<http://www.stsahmes.org>

e-mail: office@stsahmes.org - dershnork@gmail.com

Parish Council Members on Duty Today:

Art Yarumian - Mher Saribekyan

Schedule of Sunday Services

Morning Service (<i>Keesherajeen & Aravodyan Jham</i>)	9:00 a.m.
Divine Liturgy (<i>Soorp Badarak</i>)	10:00 a.m.

Sunday, December 4 2016

Երկրորդ Կիրակի Յիսնակաց

Second Sunday of Advent

Scripture Readings

Isaiah 36:22-37:11 (Pg. 712) I Thessalonians 4:1-11 (Pg. 185)

Luke 13:1-9 (Pg. 69)

Creed: Armenian

The Legacy of our Martyrs 1915 - 2015

Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!

Ծաշակեցէք եւ տեսէք զի քաղցր է Տէր:

"Taste ye, and see, for the Lord is sweet." (Adapted from Psalm 34:8)

Der Shnork

Living the Legacy of the Holy Martyrs

The Fruits of the Spirit

But the fruit of the Spirit is love, joy, **peace**, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, self-control; against such there is no law.

Galatians 5:22-23

Today's theme: ~ **PEACE** ~

Prayer of Repentance for Advent by St. Gregory of Narek

And now, being bereft of all the virtues mentioned and seeing myself among those who should be punished, I pray for mercy with the prayers of all others, with the defeated and timid, the weak and small, the fallen and despised, the banished and returned, the doubter and the true believer, the disgraced and the exalted, the repressed and the upright, the stumbling and the standing, the rejected and the accepted, the hated and the called, the stupefied and the sober, the wayward and the restrained, the exiled and the invited, the disowned and the beloved, the dejected and the cheerful, the somber and the joyful.



APPEAL BY THE PASTOR

Dear Faithful,

Annual Dues: If you have not already paid your annual dues, your prompt payment will be greatly appreciated. The fiscal year ends December 31st.

Prayerfully, *Fr. Shnork Souin*



The Holy Gospel of Jesus Christ according to Luke (13:1-9)

There were some present at that very time who told him of the Galileans whose blood Pilate had mingled with their sacrifices. And he answered them, "Do you think that these Galileans were worse sinners than all the other Galileans, because they suffered thus? I tell you, No; but unless you repent you will all likewise perish. Or those eighteen upon whom the tower in Siloam fell and killed them, do you think that they were worse offenders than all the others who dwelt in Jerusalem? I tell you, No; but unless you repent you will all likewise perish."

And he told this parable: "A man had a fig tree planted in his vineyard; and he came seeking fruit on it and found none. And he said to the vinedresser, 'Lo, these three years I have come seeking fruit on this fig tree, and I find none. Cut it down; why should it use up the ground?' And he answered him, 'Let it alone, sir, this year also, till I dig about it and pit on manure. And if it bears fruit next year, well and good; but if not, you can cut it down.'"

Glory to You, O Lord our God!



Response when Kissing the Cross (during the procession):

The **faithful** says:

Յիշեցիր եւ զիս առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:

Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.

(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The **priest** says:

Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:

Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.

(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

Response for the Kiss of Peace:

The **giver** says:

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:

Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.

(Christ is revealed in our midst.)

The **receiver** says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:

Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.

(Blessed is the revelation of Christ.)

Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):

The faithful says:

Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն պատարագս քո:

Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.

(May the Lord remember all your sacrifices.)

The priest says:

Տաղէ՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:

Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.

(May the Lord grant to you according to your heart.)

Participating in the Divine Liturgy: Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

Confession and Holy Communion: Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

CHRIST OUR GOD

You crown your saints with triumph and you do the will of all who fear you, looking after your creatures with love and kindness. Hear us from your holy and heavenly realm by the intercession of the Holy Mother of God and by the prayers of all your saints, especially the holy martyrs who gave their lives during the Armenian Genocide for faith and for the homeland, whom we commemorate today. Hear us Lord, and show us your mercy. Forgive, redeem and pardon our sins. Make us worthy thankfully to glorify you with the Father and with the Holy Spirit. Now and always and unto the ages of ages. Amen.



TODAY'S REQUIEMS (Hokehankist):

Requiem Prayer

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:

- **MARKAR MARKARIAN** (7th Day Memorial) - requested by Nevart Markarian; Nellie Shiranian; Hagop Markarian.

- **MARY ZAKARIAN SERABIAN** (5 Year Memorial); **HELEN ZAKARIAN**; **HAGOP (JAKE) ZAKARIAN**; **PAUL ZAKARIAN**; **BADASKAN ZAKARIAN**; **SARKIS ZAKARIAN**; **CHARLES ZAKARIAN** (Two Year Memorial) - requested by Nishan Serabian.

- **SUSAN BOGHOSSIAN** (8 Year Memorial) - requested by Jeff, Dianne, Kimberly and Jeffrey Boghossian; Mark, Cindy and David Der Mugrditchian; Kap, Chrissy, and Jenna Maksian; Dustin and Lindsay Brown.

- **LEON DANIELIAN** - requested by Margaret Danielian; Archie & Kathy Markarian; Kenny & Nancy Danielian; Jeffrey & Donna Danielian.

- **B. HARRY TATEOSIAN** (27 Year Memorial); **CELIA TATEOSIAN** (52 Year Memorial); **HARRY TATEOSIAN** (44 Year Memorial) - requested by the Tateosian and Danielian Families.

- **DICKRAN MOORVARTIAN** (82 Year Memorial); **NARTOOHY MOORVARTIAN** (85 Year Memorial); **MINAS KAPRIELIAN** (my Uncle, 66 Year Memorial) - requested by Antranig Moorvartian.

- **MARY MALIAN KAZARIAN** (19 Year Memorial); **RICHARD KAZARIAN SR.** (30 Year Memorial); **ANNA MALIAN** (41 Year Memorial); **VARTKIS KINOIAN** (16 Year Memorial) - requested by John R. Kazarian; Richard Kazarian, Jr.; Bethany Beauregrd; Mrs. Helen Malian Kinoian (NJ); Robert Kinoian (NJ); Gregory Kinoian (NJ); George & Christine Malian; Michael Malian.

- **TAKOUHI KREKORIAN** (5th Year anniversary); **HARRY KREKORIAN**; **PAROUNAG** and **CATHERINE KREKORIAN**; **STEPHEN KREKORIAN**; **CARL** and **EMMA KREKORIAN**; **ANTHONY KREKORIAN**; **KHAZAR** and **ANNA DONABEDIAN**; and **DONABED DONABEDIAN** - requested by Harry Krekorian, Jr.; Edward & Zvart Onanian, and Laurie and Deborah Onanian.

- **CHARLES HAYTAIAN** (33 Year Memorial) - requested by Lucille Haytaian; Mr. & Mrs. Kenneth Thompson; Mr. & Mrs. Charles Louis Haytaian.

....for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.



Welcome and Sunday Fellowship

Welcome Visitors! Please join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become a regular worshipper. **Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

Please keep our Christian brothers and sisters in Artsakh, Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times

PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

Prayers of Healing have been requested for:

His Beatitude Abp. Mesrob Mutafyan, Patriarch of Constantinople
Daniel Ayriyan, Jr.

Prayer Card Ministry

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

ANNOUNCEMENTS

DECEMBER 5

Senior Citizens - come join us every Monday (at 10 a.m. weather permitting, **excluding holidays**). Have fun with your friends & neighbors & enjoy with us "coffee and," cards, tavloo, pinochle, etc.

DECEMBER 6 & 10

Armenian School classes are being held on Tuesdays (12/6) at 6 p.m. and on Saturdays at 10 a.m. (12/10). Subjects to include language, history, music, religion (culture). Ages 4+ including adults. Tuition for children \$100 for 1st child, \$90 for each additional child. Adults, \$100 for parents with children registered, \$200 for adults without children registered. Contact Mariam Saribekyan (im_mariam@yaho.com), text/phone 401-714-6327.

DECEMBER 9 & 10

The Cultural Committee's *Arts Educational Program* meets on Saturdays at 10 a.m. *Jr. Choir* meets on Fridays at 6 p.m., and *Nazeli Dance Group* on Fridays at 6:30 p.m. Contact Chairperson, Janna Guegamian (401-861-3573.)

DECEMBER 13

Sts. Sahag & Mesrob *Women's Guild Annual Cookie Stroll* will take place on Tuesday, December 13 at 6:30 p.m. Special performance by Patricia Perry, professional historical interpreter, presenting "*Christmas at the White House.*" Walk through the grandeur of the White House at Christmas time. From Presidents past, you will look at decorations, trees and ceremony through pictures, words, and music. After the performance stroll along to select your own cookie assortment from trays of home-baked cookies, \$7 per dozen. End the evening with tea & coffee, with dessert. Reservations to assist us in food prep, call or e-mail the office (272-7712, office@stsahmes.org). Donation, \$10 per person.

DECEMBER 18

The Sunday School's *Annual Christmas Party* will take place on Sunday, December 18th at 10 a.m. Each student is being asked to bring a new \$5 - \$10 age appropriate gift/toy to wrap at the party to place under the Christmas Tree in Egavian Hall. Gifts will be added to the ACYOA outreach effort. This outreach program gathers items for local homeless shelters. Parents: Please contact Rena Megrđichian at rmmeg1125@gmail.com or text/call (401) 573-5731 to assist with bringing refreshments.

DECEMBER 24

Christmas Eve Service of Carols and Candles, Saturday, December 24 at 6 p.m. Come All ye Faithful. English language service and Nativity Pageant by the Sunday School Children, Carols and Gospel readings for the family. Please join us.

DECEMBER 30

The Cultural Committee of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church presents "*Aysor Don Eh*" *Christmas Concert* in the sanctuary on Friday, December 30, 2016 at 7 p.m. Featuring the Armenian Chorale of Rhode Island, the Junior Choir of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church and Soloists. Refreshments following concert. Donations greatly appreciated.

NOTICES

Holiday Outreach - To brighten the lives of our neighbors, the Saint Sahag & Mesrob ACYOA Juniors is supporting its annual *Outreach Program* that will directly benefit needy children and their families during this festive time of year. Simply bring in a donated item(s) that can be placed under our Christmas tree in the Egavian Cultural Center and it will be delivered to the charity during the Christmas holiday season. The donated item(s) can be wrapped or unwrapped, and if wrapped, please indicate on a tag whether for boy, girl (& age) or adult and sizes when appropriate. Donated items for children can include toys, books, games, etc. while for men and women it can include small gifts of toiletries, clothing, socks, undergarments, tights, stationary, trinkets, etc. Gift items must be under the Christmas tree for delivery no later than Tuesday, December 20, 2016.

CHRISTMAS WISHES & TIDINGS OF GOOD JOY - Parishioners and friends are invited to utilize the Paros Newsletter as a vehicle to express their good wishes and prayers for the Christmas and New Year season. Please have requests in by Monday, December 14 (donations to Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church).

CHRISTMAS POINSETTIAS - Donations towards the purchase of poinsettia plants for our altar during the Christmas season will be gratefully received. Individuals who wish to make such donations are asked to contact the church office or send in a check (notation: Christmas Flowers). Forms for your use will be available in the hallway by the church office. Thank you and God bless you for your generosity.

The Armenian Historical Association of Rhode Island (AHARI) has moved to new headquarters at 245 Waterman Street, Suite 204, Providence, RI 02906. Telephone 401-544-5511. Share your Family's past historical and cultural artifacts thru AHARI and help perpetuate Armenia's glorious past. AHARI is a 501c non-profit organization.

PARISH MEMBER DUES - Membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the "*Stewardship Program.*" **Existing members' dues must be received by Dec. 31, 2016;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2017.) Take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

PRAYER BOX - There is now a new *prayer box* which replaces the "Gold Box" in the chancel. The new box is located on the table at the entrance of the Sanctuary on the elevator side. The prayer box is donated by Michele Kazarian in loving memory of her father, Michael Halberian.

LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER- Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and are needed the most - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** They also need personal care toiletries such as tooth paste, tooth brushes, shampoo & conditioner, deodorant etc. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276). Future Meal Kitchen dates: 4/10/17, and 6/26/17. Your participation is always welcome.

SUNDAY SCHOOL Announcement: Sunday School students are participating in an outreach project collecting hygiene products. The packages will be given to Mary House as well as to St. Sahag and St. Mesrob Church to distribute as needed. During the month of December, we are requesting soap and shampoo. They may be placed in the bin in the Sunday School area. Thank you for your support in our children's outreach efforts.

VETERANS LIST: We are continuing to update our Veteran's list and will do so on an ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-871-8331. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

Der Hayr's Prayer List: Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

POOR BOX – Did you know we have poor boxes for donations to the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

ARMENIAN RADIO HOUR - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM

ARDZAGANG - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

CALENDAR OF EVENTS

DECEMBER

- 4 Instructional Divine Liturgy Postponed to a future date.
5 Senior Citizens, 10 a.m.
Cultural Committee Meeting, 7 p.m.
6 Armenian School, 6 p.m.
Parish Council, 7 p.m.
9 Junior Choir, 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.
10 Arts Education, 10 a.m., Armenian School, 10 a.m.
12 Senior Citizens, 10 a.m.
13 Women's Guild Cookie Stroll, 6:30 p.m.
Armenian School, 6 p.m.
16 Junior Choir, 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.
17 Arts Education 10 a.m., Armenian School 10 a.m.
18 Sunday School Christmas Party
19 Senior Citizens, 10 a.m.
20 Armenian School
23 Office closed (Christmas)
24 Christmas Eve Service of Carols & Candles, 6 p.m.
Pageant presented by our Sunday School Children.
26 Senior Citizens, 10 a.m.
27 Armenian School, 6 p.m.
Choir Rehearsal, 7 p.m.
30 Christmas Concert , 7 p.m.

JANUARY

- 5 Armenian Christmas Eve, Evening Service 4:30 p.m.
Divine Liturgy 5 p.m.
Family Christmas Fellowship 6:30 p.m.
" Cookie Mookie Table," Caring & Sharing
6 Armenian Christmas, Feast of the Theophany of Our Lord
Divine Liturgy 10 a.m.
Blessing of Water 11:30 a.m.
Traditional Armenian Home Blessing